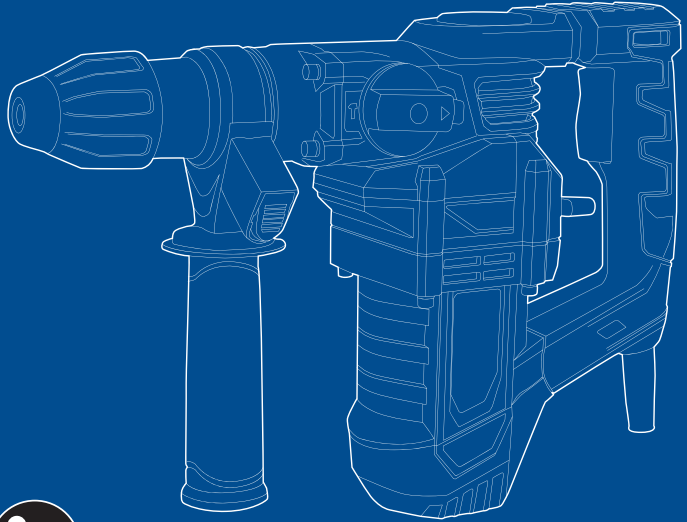


REF: 505315

MARTEAU PERFORATEUR
MARTILLO PERFORADOR
MARTELLLO PERFORATORE



ATTENTION: Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil et conservez-le.

ATENCIÓN: Leer atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta y conservarlo.

ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'utensile e conservarlo.

**Pour tout problème,
contactez l'assistance technique:
Para cualquier problema,
contacte la asistencia técnica:
Per qualsiasi problema,
contattare l'assistenza tecnica:**

service@unipro-sav.fr
+33 (0)4 71 61 13 91

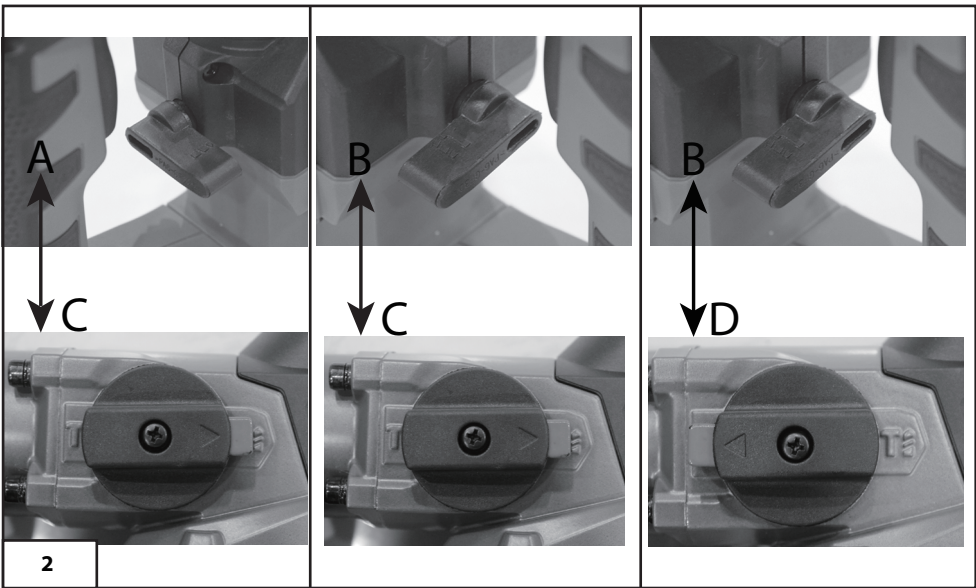
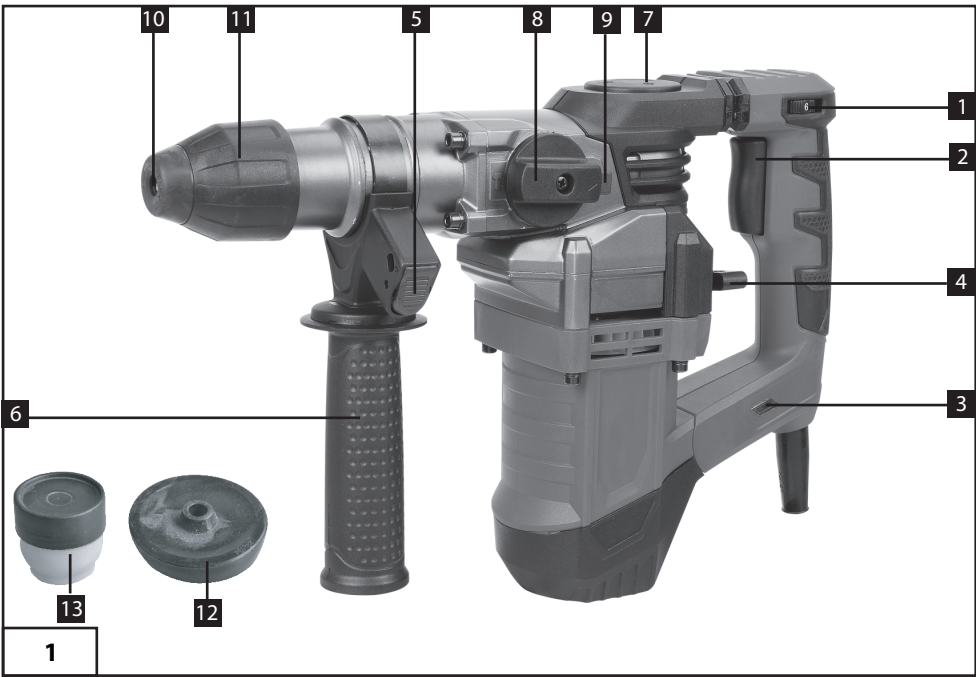
La référence 505315 correspond au marteau perforateur 1500W 5J KORMAN.
La referencia 505315 corresponde al martillo perforador 1500W 5J KORMAN.
Il riferimento 505315 corrisponde al martello perforatore 1500W 5J KORMAN.

Instructions d'origine / Manual original / Istruzioni originali (V01)

Importé par / Importado por / Importato da Unifirst
ZI La Borie - 43120 Monistrol sur Loire - FRANCE
Fabriqué en / Fabricado en / Fabbricato nella RPC

Photos non contractuelles / Fotos no contractuales / Foto non contrattuali

Korman



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité signalés par le symbole **⚠** et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Utilisation correcte et sans danger d'une machine électrique

⚠ Avertissements de sécurité généraux pour l'outil - Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

⚠ Avertissements de sécurité généraux pour l'outil - Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un**

dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) avec un courant d'intensité de 30 mA maximum. L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

⚠ Avertissements de sécurité généraux pour l'outil - Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
 - b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- ⚠ Avertissements de sécurité généraux pour l'outil - Utilisation et entretien**
- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connais-**

sant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil - Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

2. Conseils pratiques pour l'utilisation d'un marteau perforateur

Avertissements de sécurité du marteau

a) Porter des vêtements de travail appropriés. Veillez à toujours porter des bottes ou des chaussures à semelles antidérapantes, des pantalons longs et robustes ainsi que des gants de travail.

b) Utilisez toujours des protections auditives (**IMPERATIF lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A)**) lors de l'utilisation du marteau. L'exposition au bruit peut causer une perte d'audition.

c) Portez toujours des lunettes de protection, ou tout autre protection pour les yeux.

d) Porter un masque de protection afin d'éviter l'inhalation de poussières.

e) A la mise en marche du moteur et lorsqu'il fonctionne, garder les parties du corps, surtout les mains et les pieds, à l'écart du burin.

f) Ne jamais utiliser ce marteau sur une échelle, un escabeau ou toute autre surface suspendue. Ce marteau est très puissant et risque de vous déstabiliser. Le non respect de cette information fait courir à son utilisateur un risque important de blessures.



g) La machine est équipée d'une double isolation pour une meilleure protection contre les failles d'isolation à l'intérieur de la machine.

h) Utilisez toujours les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut engendrer des blessures.

i) Vérifiez toujours les murs et les plafonds afin de voir s'il y a

des câbles et tuyaux cachés.

j) Assurez-vous que l'interrupteur soir sur Off (Arrêt) avant de mettre en marche le marteau. Attendez que le marteau soit complètement arrêté avant de le poser.

k) Tenez la machine fermement à deux mains.

l) N' utilisez jamais de burins endommagés ou usés.

m) Utilisez un étai ou un serre-joint pour tenir la pièce à usiner, si possible.

n) Assurez-vous que les burins soient serrés correctement avant de mettre en marche le marteau. Si vous utilisez le même burin pour plusieurs travaux, vérifiez le bon maintien de celui-ci dans le mandrin.

o) Si un dispositif d'extraction et d'aspiration de poussières est fourni, assurez-vous qu'il soit correctement installé.

p) Ne pas présumer de ses forces. Garder en permanence une position et un équilibre correct. Cela permet de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.

q) Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

3. Rangement et maintenance

a) Si l'appareil n'est pas utilisé, avant tout travail d'entretien, de nettoyage ou de remplacement d'accessoires, il est indispensable que vous débranchiez la prise de courant. Veillez à ce que l'appareil soit hors circuit (interrupteur sur Arrêt) lorsque vous branchez la prise de courant. Rangez l'appareil non utilisé dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

b) Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires fournis ou préconisés par le constructeur. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. En effet, tous les travaux qui ne sont pas stipulés dans ce manuel doivent être exclusivement confiés à des ateliers de service après-vente autorisés par nos soins.

c) Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit être ni humide ni utilisé dans un environnement humide.

4. Câble

a) Avant utilisation, vérifiez si le câble d'alimentation et la rallonge de câble présentent des signes de dommage ou de vieillissement. Toujours maintenir les rallonges à l'écart des organes de burinage.

b) Si le câble se détériore au cours de l'utilisation, déconnecter immédiatement la prise de l'alimentation.

NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION.

c) Ne pas utiliser le marteau perforateur si les câbles sont endommagés ou usés.

Si vous utilisez un câble prolongateur, celui-ci doit être entièrement déroulé avant utilisation. Lorsque l'outil est utilisé à

l'extérieur, n'utilisez que des rallonges conçues et prévues pour une utilisation extérieure.

Les sections des conducteurs des câbles sont proportionnelles à la puissance et à sa longueur.

Pour choisir le prolongateur adéquat reportez-vous au tableau suivant :

Puissance de la machine (W)	Longueur du câble (m)			Correspondance Courant/Section
	<15m	<25m	<50m	
	Courant minimal admissible par le câble (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm ²
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm ²
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm ²
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm ²

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

5. Explication des symboles



Avertissement



Double isolation



Porter des lunettes de protection



Porter des protections auditives



Porter un masque anti-poussière



Porter des gants de sécurité



Lire le manuel



Conforme aux exigences essentielles de la ou des directives européennes applicables au produit

6. Environnement



Ne jetez pas les produits électriques et électroniques en fin de vie avec les ordures ménagères. Déposez-les dans une poubelle de collecte pour recyclage. Demandez conseil auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur.



Pour en savoir plus :

www.quefairedemesdechets.fr

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	220-240V~ 50Hz
Puissance	1500 W
Vitesse à vide	0-850/min
Cadence de frappe	0-4100 cps/min
Puissance de frappe	5 joules
Emmanchement	SDS-Plus
Capacité de perçage max. :	
Bois	40 mm
Béton	32 mm
Acier	13 mm
Longueur du câble électrique	3 m
Poids	4.5 kg
Niveau de pression acoustique (L _{pA})	93.26 dB(A)
Incertitude K _{pA}	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L _{WA})	104.26 dB(A)
Incertitude K _{WA}	3 dB(A)
Niveau de vibrations :	
- Poignée principale	
Marteau piqueur perçant le béton (a _h , HD)	9.829 m/s ²
Cisélement (a _h , CHeq)	15.403 m/s ²
- Poignée auxiliaire	
Marteau piqueur perçant le béton (a _h , HD)	9.175 m/s ²
Cisélement (a _h , CHeq)	14.148 m/s ²
Incertitude K	1.5 m/s ²
Protection	Classe II (Double isolation)

Information

- La valeur totale des vibrations déclarées a été mesurée à partir d'une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil par rapport à un autre.
- La valeur totale des vibrations déclarées peut être également utilisée en tant qu'évaluation préliminaire du degré d'exposition.

Avertissement

- La valeur réelle des vibrations émises lors de l'utilisation de la machine peut différer de la valeur déclarée dans le manuel ou par le fabricant. Cela peut être dû aux facteurs suivants à prendre en compte avant et pendant chaque utilisation :
 - en fonction de la façon dont la machine est utilisée,
 - en fonction du type de matériau buriné et de sa dureté,
 - en fonction de l'état d'usure du foret, du burin, de la pointe ou tout autre accessoire utilisé.
- Les mesures adéquates doivent être prises pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation du degré d'exposition en usage normal de l'outil (en prenant en compte toutes les étapes du cycle d'utilisation : mise à l'arrêt, fonctionnement à vide, outil fonctionnant en utilisation) et en faisant des pauses régulières. Le port de gants épais de travail est fortement conseillé. De cette façon, le niveau d'exposition peut être réduit de manière significative tout au long du travail. Réduisez également les risques d'exposition aux vibrations en entretenant la machine conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation. Toutes les pièces de fixation doivent être maintenues serrées fermement.

- Si vous ressentez un engourdissement ou des picotements, ou si une décoloration de la peau apparaît sur vos mains lors de l'utilisation de la machine, arrêtez immédiatement le travail. Faites des pauses fréquentes et après chaque période d'utilisation, faites des exercices pour accroître la circulation sanguine. Si vous ne faites pas suffisamment de pauses, les effets peuvent se transformer en syndrome des vibrations du système main-bras, également appelé syndrome de Raynaud.
- Evitez d'utiliser la machine par temps froid (température inférieure ou égale à 10°C). Planifiez votre travail de manière à limiter les vibrations.
- L'exposition au bruit émis par l'appareil peut être également limitée. Réservez les travaux bruyants pour des moments précis. Vous devez prendre des temps de repos et limiter la durée du travail. Pour votre protection et celle des personnes à proximité, des protections auditives adéquates doivent être portées.
- Limiter la durée d'exposition quotidienne.

Accessoires fournis :

- 1 burin plat (250 x 14 mm)
- 1 pointe (250 mm)
- 3 forets (8/10/12 mm)
- 1 poignée auxiliaire
- 1 protection anti-poussières
- 1 butée de profondeur
- 1 pot de graisse
- 1 jeu de charbons
- 1 clé

DESCRIPTION (Fig. 1)

1. Variateur de vitesse
2. Interrupteur Marche / Arrêt
3. Témoin d'alimentation
4. Sélecteur de fonction perforation / perçage
5. Bouton de fixation butée de profondeur
6. Poignée auxiliaire
7. Capot de compartiment à graisse
8. Sélecteur de fonction perforation / burinage
9. Bouton de déverrouillage sélecteur de fonction
10. Porte-outils
11. Manchon de verrouillage
12. Protection anti-poussières
13. Pot de graisse

Utilisation prévue

Le marteau perforateur est un outil portatif uniquement conçu pour le perçage, la perforation et le burinage dans des matériaux durs tels que la pierre, le béton et autres surfaces similaires. En utilisant des forets adéquats et un mandrin adaptateur (non fourni), il est également possible de réaliser des opérations de perçage dans le bois et dans le métal. Toute autre utilisation est totalement exclue.

MISE EN SERVICE

Le perforateur doit être connecté à une source de courant dont le voltage doit correspondre à celui inscrit sur la plaque signalétique de l'appareil.

Avant d'utiliser le perforateur, le faire tourner à vide pendant 1 minute. Vérifier que toutes les parties tournent correctement sans bruit anormal.

1. Utilisation et assemblage de la poignée auxiliaire

Pour votre sécurité, il est recommandé de toujours utiliser la poignée auxiliaire (6). Pour assembler la poignée, vissez la partie inférieure de cette dernière dans le sens des aiguilles d'une montre sur le perforateur. Pour changer la poignée latérale de position et l'ajuster, dévissez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et faites-la pivoter autour du collier de poignée jusqu'à la position souhaitée. Serrez à fond. La poignée auxiliaire peut tourner à 360°. Cela vous permet de travailler avec plus de confort.

2. Installation de la butée de profondeur

Quand la profondeur du trou est connue d'avance, il suffit de fixer la butée de profondeur sur le perforateur et de l'ajuster. La butée de profondeur est utilisée pour définir une profondeur constante de perçage. La butée s'insère juste au-dessus de la poignée auxiliaire. Pour utiliser la butée de profondeur, maintenez appuyé le bouton de fixation (5). Insérez la butée de profondeur dans l'orifice de la poignée. Faites glisser la butée de profondeur jusqu'à ce que la distance entre l'extrémité de la butée de profondeur et la pointe du foret soit égale à la profondeur de perçage souhaitée, puis relâchez le bouton de fixation.

3. Insertion/extraction des outils SDS

Avant toute chose, débranchez le marteau perforateur de l'alimentation. Lorsque vous désirez insérer les outils SDS dans le perforateur, vous devez tout d'abord nettoyer la queue de l'outil et la graisser. Ensuite, tirez le manchon (11) vers l'arrière du perforateur, ensuite insérez la queue de l'outil dans le barillet. Tourner l'outil jusqu'à ce qu'il s'insère parfaitement dans le barillet. Relâcher le manchon. L'outil SDS est maintenant bloqué dans le barillet. Assurez-vous que le cylindre de l'outil est bien en contact avec l'embout en caoutchouc du perforateur. S'il n'est pas en position, le perforateur ne fonctionnera pas correctement. Lorsque vous désirez retirer l'outil SDS, tirez le manchon vers l'arrière de la machine.

Avant d'utiliser le marteau, contrôlez toujours que l'outil SDS est bien verrouillé en le tirant.

Note : Lors d'une utilisation prolongée du marteau, il se peut que de la graisse coule par le barillet. Cela est tout à fait normal et n'influe pas sur le bon fonctionnement du produit. Veuillez vérifier régulièrement le niveau de graisse.


4. Interrupteur et témoin lumineux


Pour mettre en marche le perforateur, appuyez sur l'interrupteur (2). Pour l'arrêter, relâchez l'interrupteur.

Le marteau est équipé d'une molette de vitesse variable (1), la vitesse peut être ainsi contrôlée pendant le fonctionnement en réglant la molette.

Note: après avoir branché la fiche dans la prise d'alimentation secteur, le témoin lumineux (3) s'allume.

5. Fonction perçage (Fig. 2)

1) Pivotez le sélecteur de mode perforation / perçage (4) en plaçant le pointeur sur la position .

2) Appuyez sur le bouton de déverrouillage (9) et pivotez le sélecteur de mode perforation / burinage (8) jusqu'à ce que le pointeur indique la position .



Attendez toujours l'arrêt complet de l'outil avant de commuter les sélecteurs du mode de travail.





Attention ! Assurez-vous que les sélecteurs de mode de travail soient correctement verrouillés en position. Dans le cas contraire, il y a un risque de blessures.




Risque de brûlures ! Les forets et les burins peuvent devenir très chauds pendant l'utilisation. Laissez les accessoires refroidir avant de les remplacer.


6. Fonction perforation (Fig. 2)

1) Pour perforer le béton, la maçonnerie, etc., pivotez le sélecteur de mode perforation / perçage (4) en plaçant le pointeur sur la position .

2) Appuyez sur le bouton de déverrouillage (9) et pivotez le sélecteur de mode perforation / burinage (8) jusqu'à ce que le pointeur indique la position .

7. Fonction burinage (Fig. 2)

1) Pour buriner, entailler ou démolir, pivotez le sélecteur de mode perforation / perçage (4) en plaçant le pointeur sur la position .

2) Appuyez sur le bouton de déverrouillage (9) et pivotez le sélecteur de mode perforation / burinage (8) jusqu'à ce que le pointeur indique la position .

8. Protection anti-poussières

Utilisez la protection anti-poussières (12) pour empêcher la poussière de tomber dans l'outil ou sur vous-même lorsque vous utilisez le marteau à hauteur d'épaule ou au-dessus (par exemple, pour le perçage au plafond). Fixez la protection anti-poussières sur le foret.

MAINTENANCE

1. Graissage de l'appareil

Vérifiez régulièrement le graissage de l'appareil (environ toutes les 10 heures de fonctionnement) en ouvrant le capot du compartiment à graisse, situé au-dessus du perforateur, à l'aide de la clé fournie. Si nécessaire, ajouter alors 50 grammes de graisse (type graisse à roulement) dans le compartiment à graisse. Veiller à utiliser de la graisse de bonne qualité, ceci afin de prolonger la durée de vie du marteau.

2. Nettoyage de certaines parties

Lorsque la machine a été utilisée pendant un certain temps, de la poussière ou d'autres substances peuvent obstruer les ouïes de ventilation et empêcher le bon fonctionnement de celle-ci (risque de surchauffe). Vous pouvez alors nettoyer l'appareil et le graisser. Vérifiez fréquemment votre appareil. Soyez attentif à tout problème pouvant survenir au câble d'alimentation, à la prise, à l'interrupteur,...

Après chaque utilisation, utilisez de l'air comprimé pour souffler la poussière accumulée dans les ouïes de ventilation (portez des lunettes de sécurité pour effectuer cette opération). Le nettoyage des pièces en plastique se fait machine débranchée, à l'aide d'un chiffon doux humide et un peu de savon doux. N'immergez jamais la machine et n'employez pas de détergent, alcool, essence, etc. Pour un nettoyage en profondeur, consultez le Service Après Vente UNIFIRST.

3. Remplacement de pièces

Vérifiez périodiquement le câble d'alimentation. Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

Vérifiez périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et faites-les remplacer si elles sont endommagées.

Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine et par un organisme reconnu.

Remplacement des charbons

Au bout d'un certain temps d'utilisation et en cas de formation excessive d'étincelles, il peut être nécessaire de remplacer les charbons. Pour ce faire, dévissez le capot situé en bas du bloc moteur et retirez les charbons.

Les deux charbons doivent être changés en même temps. Dans le cas contraire, de faux contacts peuvent survenir entre les charbons et le collecteur. Cela peut provoquer des étincelles qui endommageraient irrémédiablement le bloc moteur et brûleraient l'armature.

CONSEILS D'UTILISATION

- Réduisez la pression sur le foret lorsqu'il est sur le point de transpercer le matériau. Vous éviterez ainsi de bloquer le marteau.
- Lorsque vous percez un trou de diamètre supérieur à 15 mm, il est préférable de percer au préalable un trou qui ser-

vira de guide en utilisant un foret plus petit.

- Faites toujours pression sur le foret à la verticale ou à l'horizontale, et dans la mesure du possible, en angle droit par rapport au matériau à percer.
- Ne changez jamais le mode d'utilisation lorsque le marteau est en marche.
- N'exercez pas de pression trop forte sur le marteau en burinant. L'excès de force ne fera pas accélérer le travail.
- Aide au démarrage :

Il peut arriver que le marteau perforateur ne burine pas, et ce malgré le fonctionnement correct du moteur, principalement lorsque la machine a été stockée à des températures inférieures à 10°C. Ceci peut être dû au fait que la graisse est devenue trop épaisse. Laissez fonctionner votre marteau pendant quelques minutes, jusqu'à ce que la percussion de la machine s'enclenche, pour réchauffer l'intérieur et ainsi fluidifier la graisse.

La machine est équipée d'un débrayage de sécurité pour limiter les effets du couple en retour qui peut se produire. Il est important de toujours garder une position stable et de rester très vigilant car l'outil peut se bloquer soudainement au cours du travail. Par exemple, en mode perforation, un blocage du foret peut se produire dans du béton armé lorsque celui-ci rencontre une armature en acier.



Maintenez toujours fermement le marteau à deux mains afin d'éviter tout risque de blessures graves !

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

- Si le marteau ne démarre pas, vérifiez d'abord la prise d'alimentation et l'alimentation secteur.
- Si votre marteau chauffe trop lors de l'utilisation, passez en mode perforation et laissez votre appareil fonctionner à vitesse maximale sans charge pendant 2 minutes.
- Si l'efficacité de votre marteau diminue, rajoutez suffisamment de graisse dans le compartiment à graisse.
- Si votre marteau est moins efficace, vérifiez l'usure du foret ou du burin.
- Si la panne n'est pas résolue, contactez le service après-vente.

GARANTIE

Malgré tout le soin apporté à notre produit et pour le cas où vous rencontreriez un problème quelconque, nous vous demandons de bien vouloir vous adresser à votre vendeur.

Ce produit dispose d'une garantie contractuelle du vendeur de **24 mois** à partir de la date d'achat, certifiée par ledit vendeur, en garantie totale des pièces et main-d'oeuvre, dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux instructions du manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas à toute mauvaise utilisation, tout mauvais entretien, toute erreur de branchement, survolage, prise de courant défectueuse, bris de boîtier, aux pièces d'usure normale, réparation tentée par vos soins, démontage ou modification du produit ou de son alimentation, chutes ou chocs.

Les frais de port et d'emballage sont à la charge de l'acheteur et, en aucun cas, la garantie contractuelle ne peut donner droit à des dommages et intérêts. En cas de retour, veillez à la solidité de l'emballage contenant l'appareil. Nous ne répondons pas d'un appareil abîmé pendant le transport. Le produit doit être retourné complet avec tous les accessoires livrés d'origine et avec la copie du justificatif d'achat (facture et/ou ticket de caisse).

De fausses indications de la date ou des ratures nous déchargent de toute obligation. Très important : Pour tout retour SAV pendant la durée de garantie, la facture et/ou le ticket de caisse, seuls justificatifs admis, est impératif.

Service après-vente : UNIPRO
ZI LA BORIE
43120 MONISTROL SUR LOIRE
FRANCE
Tel : 04 71 61 13 91
Fax : 04 71 61 06 29
Email : service@unipro-sav.fr
Internet : www.unipro-sav.fr

Indépendamment de la garantie contractuelle ainsi consentie, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.

Articles relatifs à la garantie légale

Code de la consommation :

• Article L217-4

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

• Article L217-5

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

• Article L217-12

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Code civil :

• Article 1641

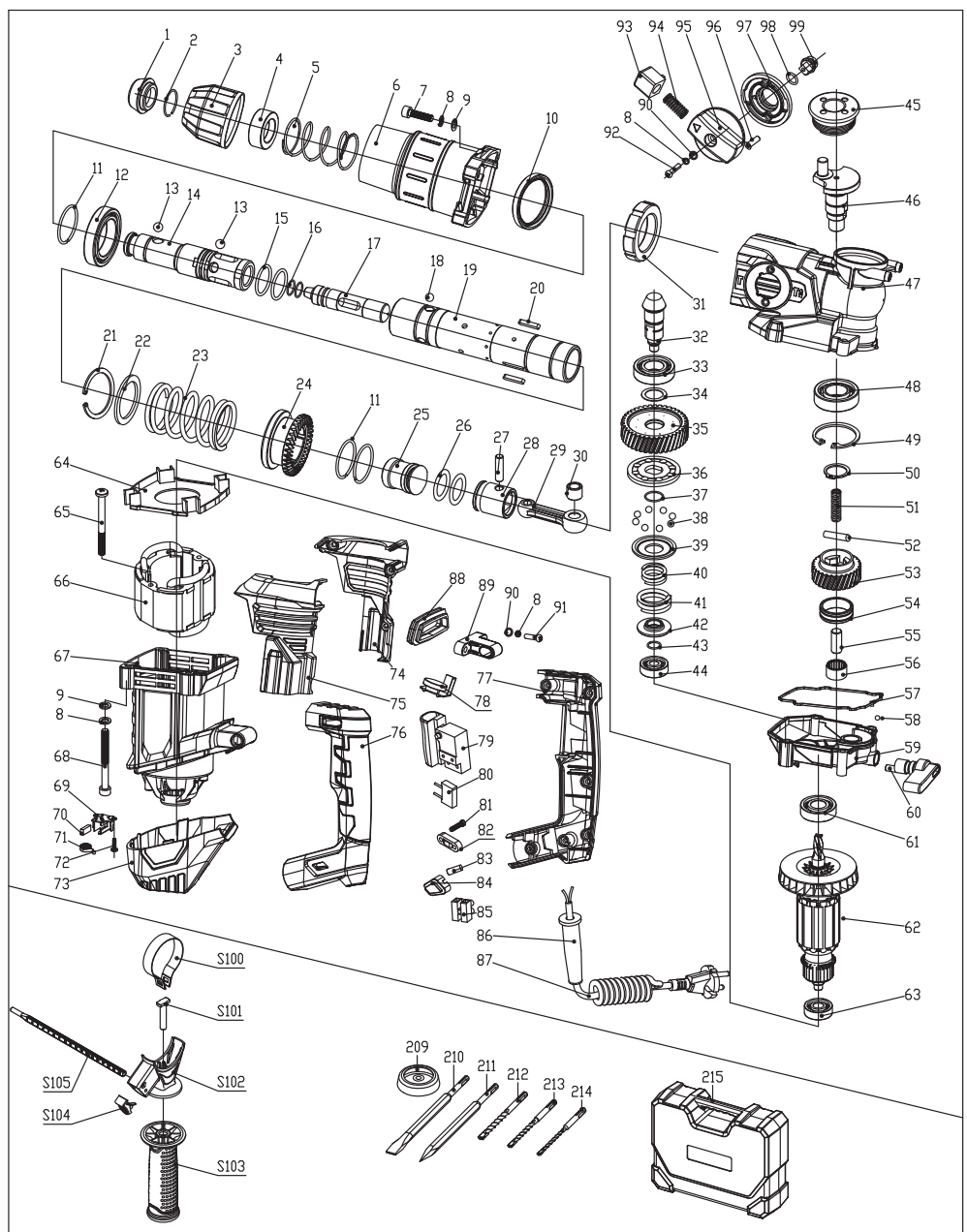
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

• Article 1648

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

• Article 1641 à 1649

VUE ÉCLATÉE ET PIÈCES DÉTACHÉES - Réf. 505315



N°	Description	N°	Description	N°	Description
1	Capuchon	41	Ressort externe	81	Vis
2	Circlip	42	Support	82	Serre-câble
3	Manchon de verrouillage	43	Circlip	83	Témoin LED d'alimentation
4	Bague de recouvrement	44	Roulement à billes	84	Capot de témoin
5	Ressort	45	Capot de compartiment à graisse	85	Bornier de raccordement
6	Carter cylindre	46	Vilebrequin	86	Manchon de câble
7	Vis	47	Carter d'engrenages	87	Câble d'alimentation
8	Rondelle ressort	48	Roulement à billes	88	Manchon anti-vibrations
9	Rondelle	49	Circlip	89	Support anti-vibrations
10	Bague d'étanchéité	50	Circlip	90	Rondelle
11	Circlip	51	Ressort	91	Vis
12	Roulement à billes	52	Broche	92	Vis
13	Bille acier	53	Pignon	93	Bouton de déverrouillage
14	Manchon pivotant	54	Manchon de support	94	Ressort
15	Joint torique	55	Axe	95	Sélecteur perforation / burinage
16	Joint torique	56	Roulement à aiguilles	96	Vis
17	Percuteur	57	Joint	97	Support de sélecteur
18	Bille acier	58	Bille acier	98	Joint torique
19	Cylindre	59	Carter intermédiaire	99	Axe de sélecteur
20	Clavette	60	Sélecteur perforation / perçage	S100	Collier de serrage
21	Circlip	61	Roulement à billes	S101	Vis à tête carrée
22	Rondelle ressort	62	Rotor	S102	Support de poignée
23	Ressort	63	Roulement à billes	S103	Poignée auxiliaire
24	Gros pignon	64	Défecteur	S104	Bouton de fixation
25	Percuteur auxiliaire	65	Vis	S105	Butée de profondeur
26	Joint torique	66	Stator	209	Protection anti-poussières
27	Axe de piston	67	Carter moteur	210	Burin plat
28	Piston	68	Vis	211	Burin pointe
29	Bielle	69	Support de charbon	212	Foret 12mm
30	Palier	70	Charbon	213	Foret 10mm
31	Palier de graissage	71	Languette ressort	214	Foret 8mm
32	Pignon à queue	72	Vis	215	Coffret de transport
33	Roulement à billes	73	Capot moteur		
34	Rondelle	74	Capot latéral droit		
35	Pignon	75	Capot latéral gauche		
36	Plateau fixe	76	Carter de poignée gauche		
37	Circlip	77	Carter de poignée droit		
38	Bille acier	78	Variateur de vitesse		
39	Plateau d'embrayage	79	Interrupteur		
40	Ressort interne	80	Condensateur		



UNIFIRST

ZI LA BORIE

43120 MONISTROL/LOIRE - FRANCE

Tel : +33.(0)4.71.75.66.10

Fax : +33.(0)4.71.75.66.11



EXTRAIT DE LA
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit :

Type de machine : MARTEAU PERFORATEUR 1500W 5J

Marque : KORMAN

Référence : 505315

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

- Directive Machine 2006/42/CE,
- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE,
- Directive RoHS 2011/65/UE et son amendement (UE) 2015/863.

Suivant les normes harmonisées :

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60745-1:2009/+A11:2010

EN 60745-2-6:2010

Dossier technique constitué par :

Vincent SAUZARET, Directeur Qualité

Fait à Monistrol sur Loire, le 8 novembre 2019,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Vincent SAUZARET'.

Vincent SAUZARET

REGLAS DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA: Leer todas las advertencias de seguridad indicadas por el símbolo **⚠️** y todas las instrucciones. El hecho de no respetar todas las instrucciones indicadas a continuación pueden provocar un choque eléctrico, un incendio y/o una herida grave.

Conservar todas las reglas de seguridad e instrucciones en buen estado para una utilización ulterior.

El término «herramienta» en todas las advertencias indicadas a continuación se refiere a su herramienta alimentada por la red (con cordón de alimentación) o su herramienta funcionando con batería (sin cordón de alimentación).

1. Utilización correcta y sin riesgo de una máquina eléctrica

⚠️ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Zona de trabajo

- Conservar la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- No hacer funcionar las herramientas eléctricas en atmósfera explosiva, por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, de gases o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- Mantener a los niños y a las personas presentes alejados durante la utilización de la herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

⚠️ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben ser adaptados a la toma de corriente. No modificar de algún modo el enchufe.** No utilizar enchufes adaptadores con herramientas conectadas a la tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- Evitar cualquier contacto del cuerpo con superficies conectadas a la tierra como los tubos, los radiadores, las cocinas y los frigoríficos.** Existe un riesgo incrementado de choque eléctrico si su cuerpo está conectado a la tierra.
- No exponer las herramientas a la lluvia o a condiciones húmedas.** La entrada de agua en el interior de una herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No abuse del cable. No utilizar nunca el cable para llevar, tirar o desconectar la herramienta. Mantener el cable alejado del calor, lubricantes, bordes afilados o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Cuando se utiliza la herramienta en el exterior, utilizar un cable prolongador adaptado a una utilización exterior.** La utilización de un cable adaptado para una utilización exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.
- Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es**

inevitable, utilizar una alimentación protegida por un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD) con un corriente de intensidad máxima de 30 mA. El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

⚠️ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Seguridad personal

- Manténgase alerta, prestar atención a lo que está haciendo y demostrar sentido común en la utilización de la herramienta. No utilizar una herramienta cuando se sienta cansado o bajo el efecto, de drogas, de alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido durante la utilización de una herramienta puede acarrear heridas graves de personas.
- Utilizar un equipamiento de seguridad. Llevar siempre una protección para los ojos.** Los equipamientos de seguridad como las máscaras contra el polvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, los cascos o las protecciones acústicas utilizadas para las condiciones apropiadas reducirán las heridas de personas.
- Evitar cualquier arranque accidental. Verificar que el interruptor esté en posición parada antes de enchufar.** Llevar las herramientas teniendo el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas cuando el interruptor está en posición marcha es una fuente de accidentes.
- Retirar las llaves de ajuste antes de poner la herramienta en marcha.** Una llave dejada en una parte en movimiento de la herramienta puede causar heridas de personas.
- No precipitarse. Mantener una posición y un equilibrio adaptados en cualquier momento.** Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Vestirse de manera adaptada. No llevar ropa amplia o joyas. Mantener el cabello, la ropa y los guantes de trabajo alejados de las partes en movimiento.** La ropa amplia, joyas y el cabello largo pueden ser atrapados en partes en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de equipos para la extracción y la recuperación del polvo, asegurarse que estén conectados y utilizados correctamente.** La utilización de estos dispositivos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

⚠️ Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Utilización y mantenimiento

- No forzar la herramienta. Utilizar la herramienta adaptada a la aplicación.** La herramienta adaptada realizará mejor el trabajo y de manera más segura al régimen para el cual ha sido concebido.
- No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha a parada y vice-versa.** Cualquier herramienta que no puede ser accionada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconectar el enchufe de la fuente de alimentación de corriente antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o antes de almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

d) Conservar las herramientas paradas fuera del alcance de los niños y no permitir a personas que no conocen la herramienta o las presentes instrucciones de hacerlo funcionar. Las herramientas son peligrosas entre las manos de usuarios novatos.

e) Observar el mantenimiento de la herramienta. Verificar que no haya una mala alineación o un bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, hacer reparar la herramienta antes de utilizarla. Numerosos accidentes se deben a herramientas carentes de mantenimiento.

f) Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte. Herramientas mantenidas destinadas a cortar correctamente con piezas cortantes son menos susceptibles de bloquearse y son fáciles de controlar.

g) Utilizar la herramienta, los accesorios, etc., conforme con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo especial de la herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y del trabajo a realizar. La utilización de la herramienta para operaciones no previstas podría causar situaciones peligrosas.

Advertencias de seguridad generales para la herramienta - Mantenimiento y cuidado

a) El mantenimiento de la herramienta debe ser efectuado por un reparador cualificado utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

2. Consejos prácticos para la utilización de un martillo perforador

Advertencias de seguridad del martillo

a) Lleve ropa de trabajo apropiada. Asegúrese de llevar siempre botas o zapatos con suelas antideslizantes, pantalones largos y robustos así como guantes de trabajo.

b) Siempre use protecciones auditivas (**IMPERATIVO cuando la presión acústica es superior a 80 dB(A)**) durante el uso del martillo. La exposición al ruido puede acarrear una pérdida de audición.

c) Siempre lleve gafas de protección, o cualquier otra protección para los ojos.

d) Lleve una máscara de protección con el fin de evitar la inhalación de polvos.

e) Cuando enciende el motor y cuando funciona, mantenga las partes del cuerpo, especialmente las manos y los pies, alejadas del cincel.

f) Nunca utilice este martillo en una escalera, una escalera o cualquier otra superficie en altura. Este martillo es muy potente y le puede desestabilizar.

Si no respeta esta información corre usted el riesgo de heridas.

g) La máquina está equipada con un doble aislamiento para una mejor protección contra los fallos de aislamiento en



interior de la máquina.

h) Siempre utilice las empuñaduras auxiliares proporcionadas con la máquina. La pérdida de control puede acarrear daños.

i) Verifique siempre las paredes y los techos con el fin de ver si hay cables y tubos.

j) Asegúrese de que el interruptor esté en posición 'Off' (Parada) antes de poner en marcha el martillo. Espere a que el martillo esté completamente parado antes de dejarlo.

k) Agarre la máquina firmemente con las dos manos.

l) Nunca utilice cinceles dañados o gastados.

m) Use un torno o un sargento para mantener la pieza a trabajar, cuando sea posible.

n) Asegúrese que los cinceles estén apretados correctamente antes de poner en marcha el martillo. Si usa usted el mismo cincel para varias obras, asegúrese de que esté apretado correctamente en el portaherramienta.

o) Si un dispositivo de extracción y de aspiración de polvo está proporcionado, asegúrese que esté instalado correctamente.

p) No se sobreestime. Conserve siempre una posición y un equilibrio correctos. Le permitirá así controlar la herramienta con mejor facilidad en situaciones inesperadas.

q) Sujete la herramienta por las superficies de las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el dispositivo de corte puede entrar en contacto con un cable oculto o el propio cable de alimentación de la herramienta. El contacto con un cable « bajo tensión » puede también poner « bajo tensión » las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y provocar un choque eléctrico al usuario.

3. Almacenaje y mantenimiento

a) Cuando no utiliza la herramienta, es imprescindible que desconecte el enchufe, antes cualquier trabajo de mantenimiento, limpieza o reemplazo de accesorios. Asegúrese que el aparato sea apagado (interruptor en posición Apagado) cuando conecta el enchufe. Almacene el aparato inutilizado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

b) Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios suministrados o preconizados por el fabricante. Nunca intente reparar la herramienta por sí-mismo. En efecto, todas las operaciones que no son estipuladas en este manual deben ser entregadas a servicios de asistencia técnica autorizados por nosotros.

c) Proteja la herramienta contra la humedad. El aparato no debe estar húmedo ni utilizado en un lugar húmedo.

4. Cable

a) Antes del uso, verifique si aparecen muestras de daño o desgaste en el cable de alimentación y el cable de prolongación. Mantenga siempre los prolongadores alejados de los dispositivos de burlado.

b) Si el cable se desgasta durante la utilización, desconecte inmediatamente el enchufe de la alimentación.

NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACION.

c) No utilice el martillo perforador cuando los cables están dañados o desgastados. Si utiliza un cable de prolongación, desenrolle éste completamente antes del uso.

Las secciones de los conductores de cables son proporcionales a la potencia y a su longitud.

Para escoger la prolongación adecuada, refiérase a la tabla a continuación:

Potencia de la máquina (W)	Longitud del cable (m)			Correspondencia Corriente/Sección
	<15m	<25m	<50m	
	Corriente mínima admisible por el cable (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm ²
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm ²
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm ²
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm ²

Si fuera necesario cambiar el cable de alimentación, esta manipulación deberá ser realizada por el fabricante o su agente para evitar cualquier peligro.

5. Símbolos



Advertencia



Doble aislamiento



Llevar gafas de protección



Llevar protecciones auditivas



Llevar una máscara antipolvo



Llevar guantes de seguridad



Leer el manual



Conforme con las exigencias esenciales de la(s) directiva(s) europea(s) aplicable(s) al producto

6. Medio ambiente



No se deben desechar los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil con las basuras domésticas. Deposítelos en un contenedor de recogida para el reciclaje. Para más información, contactar con las autoridades locales o con su vendedor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	220-240V~ 50Hz
Potencia	1500 W
Velocidad en vacío	0-850/min
Frecuencia de impacto	0-4100 golpes/min
Potencia de impacto	5 julios
Inserción de útiles	SDS-Plus
Capacidad de perforación máx.:	
Madera	40 mm
Hormigón	32 mm
Acero	13 mm
Longitud del cable eléctrico	3 m
Peso	4.5 kg
Nivel de presión acústica (L _{pA})	93.26 dB(A)
Incertidumbre K _{pA}	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica (L _{WA})	104.26 dB(A)
Incertidumbre K _{WA}	3 dB(A)
Nivel de vibraciones:	
- Empuñadura principal	
Martillo perforando el hormigón (a _h , HD)	9.829 m/s ²
Cinzelado (a _h , CHEq)	15.403 m/s ²
- Empuñadura auxiliar	
Martillo perforando el hormigón (a _h , HD)	9.175 m/s ²
Cinzelado (a _h , CHEq)	14.148 m/s ²
Incertidumbre K	1.5 m/s ²
Protección	Clase II (Doble aislamiento)

Información

- El nivel de emisión de vibraciones declarado ha sido medido a partir de un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El nivel de emisión de vibraciones declarado puede también utilizarse como estimación preliminar de la exposición.

Advertencia

- El valor real de las vibraciones emitidas durante el uso pueden ser diferentes del valor declarado en el manual o por el fabricante. Esto puede ser debido a los siguientes factores que deberá tenerse en cuenta antes y durante cada uso:
 - Dependiendo de cómo se utiliza la máquina,
 - Dependiendo del tipo de material cinzelado y de su dureza,
 - Dependiendo del estado de desgaste de la broca, del cinzel, del puntero o de cualquier otro accesorio utilizado.
- Las medidas adecuadas deben ser tomadas para proteger al usuario basadas en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento como tiempos cuando la herramienta está apagada, cuando funciona en vacío o cuando funciona durante la utilización), y tomando descansos regulares. Se recomienda también llevar guantes gruesos de trabajo. De este modo, se puede reducir significativamente el nivel de exposición a lo largo de la obra. También se puede reducir el riesgo de exposición a las vibraciones manteniendo la máquina de acuerdo con el manual de instrucciones. Todas las piezas de fijación deberán mantenerse apretadas firmemente.

- Si experimenta algún entumecimiento u hormigueo, o cuando aparece una decoloración de la piel en sus manos al utilizar la máquina, deje de trabajar inmediatamente. Tome descansos frecuentes. Si usted no toma suficientes descansos, los efectos pueden convertirse en síndrome de vibración en mano-brazo, también llamado síndrome de Raynaud.
- Evite el uso de la máquina en tiempo frío (temperatura inferior o igual a 10°C). Planifique su trabajo con el fin de minimizar las vibraciones.
- La exposición al ruido emitido por el aparato puede ser evitada. Deje el trabajo ruidoso para horarios específicos. Se deberá tomar tiempos de descanso y limitar la duración del trabajo. Para su propia protección y la de los espectadores, las protecciones auditivas apropiadas deben ser llevadas.
- Limite la duración de la exposición diaria.

Accesorios incluidos:

- 1 cincel (250 x 14 mm)
- 1 puntero (250 mm)
- 3 brocas (8/10/12 mm)
- 1 empuñadura auxiliar
- 1 caperuza antipolvo
- 1 tope de profundidad
- 1 bote de grasa
- 1 juego de escobillas
- 1 llave

DESCRIPCIÓN (Fig. 1)

1. Variador de velocidad
2. Interruptor marcha / parada
3. Indicador de alimentación
4. Selector de función percusión / taladrado
5. Botón de fijación del tope de profundidad
6. Empuñadura auxiliar
7. Tapa caja de grasa
8. Selector de función percusión / cincelado
9. Botón de desbloqueo del selector de función
10. Portaútiles
11. Manguito de bloqueo
12. Caperuza antipolvo
13. Bote de grasa

Utilización prevista

El martillo perforador es una herramienta portátil sólo diseñada para el taladrado, la percusión y el cincelado en materiales duros como la piedra, el hormigón y otras superficies similares. Utilizando brocas adecuadas y un portabrocas adaptador (no incluido), también se puede realizar operaciones de taladrado en la madera o el metal. Cualquier otra utilización queda totalmente prohibida.

PUESTA EN SERVICIO

El martillo perforador debe ser conectado a una fuente de corriente cuyo voltaje corresponde al valor marcado sobre la placa de datos técnicos.

Antes de utilizar el martillo perforador, hacerlo funcionar en vacío durante 1 minuto. Verificar que todas las partes giran correctamente sin ruido anormal.

1. Utilización y montaje de la empuñadura auxiliar

Para su seguridad, se recomienda siempre utilizar la empuñadura auxiliar (6). Para ensamblar la empuñadura, desenrosque la parte inferior de la empuñadura en el sentido horario. Para cambiarla de posición, aflojarla desenroscándola en el sentido contrahorario y hacer deslizar la empuñadura hasta la posición deseada. Apriete firmemente. La empuñadura auxiliar puede girar 360°, a fin de poder trabajar con más comodidad.

2. Instalación del tope de profundidad

Si se conoce previamente la profundidad del agujero a realizar, basta con fijar el tope de profundidad y ajustarlo. Se utiliza el tope de profundidad para definir una profundidad constante de perforación. El tope se inserta en la parte de arriba de la empuñadura auxiliar. Para utilizar el tope, mantenga presionado el botón de fijación (5). Inserte el tope de profundidad en el agujero de la empuñadura. Haga deslizar el tope de manera que la medida entre la punta de la broca y el extremo del tope de profundidad corresponda a la profundidad de perforación, luego suelte el botón de fijación.

3. Inserción / extracción de los útiles SDS

Ante todo, desenchufe el martillo perforador de la toma de alimentación. Para colocar los útiles SDS en el martillo, limpiar previamente el vástago del útil y engrasarlo. Seguidamente, tirar del manguito (11) del martillo hacia atrás, introducir el vástago del útil en el portaútil. Girar el útil SDS hasta que se inserte perfectamente en el portaútil. Soltar el manguito. La broca quedará sujeta en el portaherramienta. Asegurarse de que el vástago del útil SDS-plus esté en contacto con el anillo de goma del portaútil. Si el útil no está bien colocado, el martillo no funcionará correctamente. Para retirar el útil SDS, empujar hacia atrás el manguito y extraerlo.

Antes de utilizar el martillo, asegúrese siempre de que el útil SDS queda bien sujeto tirando de él.

Nota: Durante una utilización prolongada del martillo, se puede que un poco de grasa fuga por el portaherramienta. Esto es normal y no influye en el buen funcionamiento del producto. Compruebe regularmente el nivel de grasa.

4. Interruptor e indicador luminoso

Para poner en marcha el martillo perforador, presionar el interruptor (2). Para detenerlo, aflojar el interruptor.

El martillo está equipado con una ruedecilla de velocidad variable (1), la velocidad se puede controlar durante la operación ajustando la ruedecilla.

Nota: después de haber insertado el enchufe en la toma de alimentación, el indicador luminoso (3) se enciende.

5. Función taladrado (Fig. 2)

- 1) Coloque el selector de modo percusión / taladrado (4) con el indicador punteando la posición **T**.
- 2) Presione el botón de desbloqueo (9) y gire el selector de modo percusión / cincelado (8) hasta que el indicador muestre la posición **T**.



Siempre espere a que el martillo se detenga completamente antes de seleccionar el modo de trabajo mediante los selectores.



Atención: Asegúrese de que los selectores de modo de trabajo estén bloqueados correctamente en posición. En el caso contrario, puede resultar en un riesgo de lesiones graves.



¡Riesgo de quemaduras! Las brocas y los cinceles pueden ser muy calientes durante la utilización. Esperar el enfriamiento de los accesorios antes de cambiarlos.

6. Función percusión (Fig. 2)

- 1) Para taladrar el hormigón, la mampostería, etc., coloque el selector de modo percusión / taladrado (4) con el indicador punteando la posición **T**.
- 2) Presione el botón de desbloqueo (9) y gire el selector de modo percusión / cincelado (8) hasta que el indicador muestre la posición **T**.

7. Función cincelado (Fig. 2)

- 1) Para cincelar, picar o derribar, coloque el selector de modo percusión / taladrado (4) con el indicador punteando la posición **T**.
- 2) Presione el botón de desbloqueo (9) y gire el selector de modo percusión / cincelado (8) hasta que el indicador muestre la posición **T**.

8. Caperuza antipolvo

Utilice la caperuza antipolvo (12) para impedir que caiga el polvo en la herramienta o sobre sí mismo cuando utilice el martillo al nivel del hombro o por encima. Fije la caperuza antipolvo en la broca.

MANTENIMIENTO

1. Engrase del aparato

Engrasar el aparato regularmente (aproximadamente cada 10 horas de funcionamiento) abriendo la tapa de la caja de grasa, situada por encima del martillo, mediante la llave proporcio-

nada. Cuando sea necesario, añada entonces 50 gr. de grasa (tipo grasa de rodamiento) en la caja de grasa. Asegúrese de utilizar una grasa de buena calidad para prolongar la vida útil de su martillo.

2. Limpieza de ciertas partes

Cuando el martillo ha sido utilizado un cierto tiempo, el polvo u otras sustancias pueden obstruir las ranuras de ventilación (riesgo de sobrecalentamiento), siendo entonces necesario limpiar el aparato y engrasarlo. Verificar frecuentemente el aparato y estar atento a cualquier problema que pueda ocurrir al cable de alimentación, al enchufe o al interruptor...

Después de cada uso, utilice aire comprimido para soplar el polvo acumulado en las ranuras de ventilación (lleve gafas de seguridad para efectuar esta operación).

La limpieza de las piezas de plástico se efectúa con la máquina desenchufada, con ayuda de un paño suave húmedo y un poco de jabón suave. No sumergir nunca la máquina y no emplear detergente, alcohol, gasolina, etc. Para una limpieza completa, consultar con el Servicio Postventa.

3. Reemplazo de piezas

Comprobar periódicamente el cable de alimentación. Si fuera necesario cambiar el cable de alimentación, esta manipulación deberá ser realizada por el fabricante o su agente para evitar cualquier peligro.

Comprobar periódicamente los alargadores del cable de alimentación y cambiarlos si están deteriorados.

Las piezas defectuosas deben reemplazarse por piezas de recambio originales, debiendo efectuar esta operación un taller autorizado.

Cambio de las escobillas

Al cabo de cierto tiempo de uso y si se producen chispas excesivas, se puede que sea necesario cambiar las escobillas. Para ello, desatornille la tapa situada por debajo del motor y quite las escobillas.

Las dos escobillas deben cambiarse al mismo tiempo, a fin de evitar los falsos contactos entre las escobillas y el colector, lo cual provocaría chispas que podrían dañar irremediablemente el bloque motor y quemar la armadura.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Reduzca la presión en la broca cuando está a punto de perforar el material. Evitará así bloquear el martillo.
- Cuando taladre un agujero de diámetro de más de 15 mm, conviene taladrar primero un agujero que le servirá como guía utilizando una broca más pequeña.
- Haga siempre presión en la broca verticalmente u horizontalmente, y cuando posible, en ángulo recto, respecto al material taladrado.
- Nunca cambie el modo de trabajo cuando el martillo está en marcha.

• No haga demasiada presión en el martillo al cincelar. El trabajo no será más rápido usando una fuerza extrema.

• Ayuda en el arranque:

Se puede que, en casos raros, el martillo perforador no cincele, y eso a pesar del funcionamiento correcto del motor, generalmente cuando la máquina fue almacenada bajo temperaturas inferiores a 10°C. Eso puede ser por causa de la grasa que se vuelve demasiado gruesa. Deje pues funcionar su martillo durante algunos minutos, hasta que la percusión de la máquina se enganche, para recalentar el interior y así volver la grasa fluida.

La máquina viene equipada con un embrague de seguridad para limitar los efectos del contragolpe que puede surgir. Es importante mantener siempre una posición estable y quedar alerta porque el útil puede bloquearse repentinamente durante el trabajo. Por ejemplo, en modo perforación, puede producirse un enganche de la broca en el hormigón armado cuando la misma encuentra una armadura de acero.



Agarre siempre firmemente el martillo a fin de evitar cualquier riesgo de heridas graves.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

1. Si el martillo no se pone en marcha, verifique primero el enchufe de alimentación y la toma de red.
2. En caso su martillo se calienta demasiado durante su operación, seleccione la función de perforación y deje su aparato funcionar a velocidad máxima en vacío durante 2 minutos.
3. Cuando disminuye la eficacia de su martillo, añada suficiente grasa en la caja de grasa.
4. Si su martillo no es eficaz, verifique si la broca está desgastada.
5. Si no soluciona la avería, contacte con el servicio postventa.

GARANTÍA

Si, a pesar del especial cuidado que hemos dado al producto, encontrara cualquier tipo de problema, le rogamos se ponga en contacto con su vendedor.

Este producto está garantizado de acuerdo con el real decreto Legislativo 1/2007, con arreglo a una utilización conforme con el fin del producto y con las instrucciones de este manual de uso. La garantía no se aplica en caso de falta de mantenimiento, error de conexión, sobrecarga, toma eléctrica defectuosa, rotura de caja, piezas de desgaste normal, reparación intentada por su cuenta, desmontaje o modificación del aparato o de su alimentación, caída o golpes.

En caso de devolución comprobar la solidez del embalaje conteniendo la herramienta. El producto deberá ser completo al devolverlo, con todos los accesorios entregados en el embalaje de origen.

En caso de falsa información relativa a la fecha de compra o tachaduras, nos descargaremos de la obligación de garantía.

Muy importante: para cualquier devolución al servicio postventa durante el tiempo de garantía, le será exigido el tique de compra, único justificante admitido.

Servicio postventa: UNIPRO
ZI LA BORIE
43120 MONISTROL SUR LOIRE
FRANCIA
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29
Email: service@unipro-sav.fr
Internet: www.unipro-sav.fr

EXTRACTO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



UNIFIRST

ZI LA BORIE
43120 MONISTROL/LOIRE
FRANCIA

Declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto:

Tipo de máquina: MARTILLO PERFORADOR 1500W 5J

Marca: KORMAN

Referencia: 505315

Es conforme con las disposiciones de las directivas europeas siguientes:

- Directiva Máquina 2006/42/CE,
- Directiva Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE,
- Directiva RoHS 2011/65/UE y su enmienda (UE) 2015/863.

Según las normas armonizadas:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/+A11:2010
EN 60745-2-6:2010

Expediente técnico constituido por:

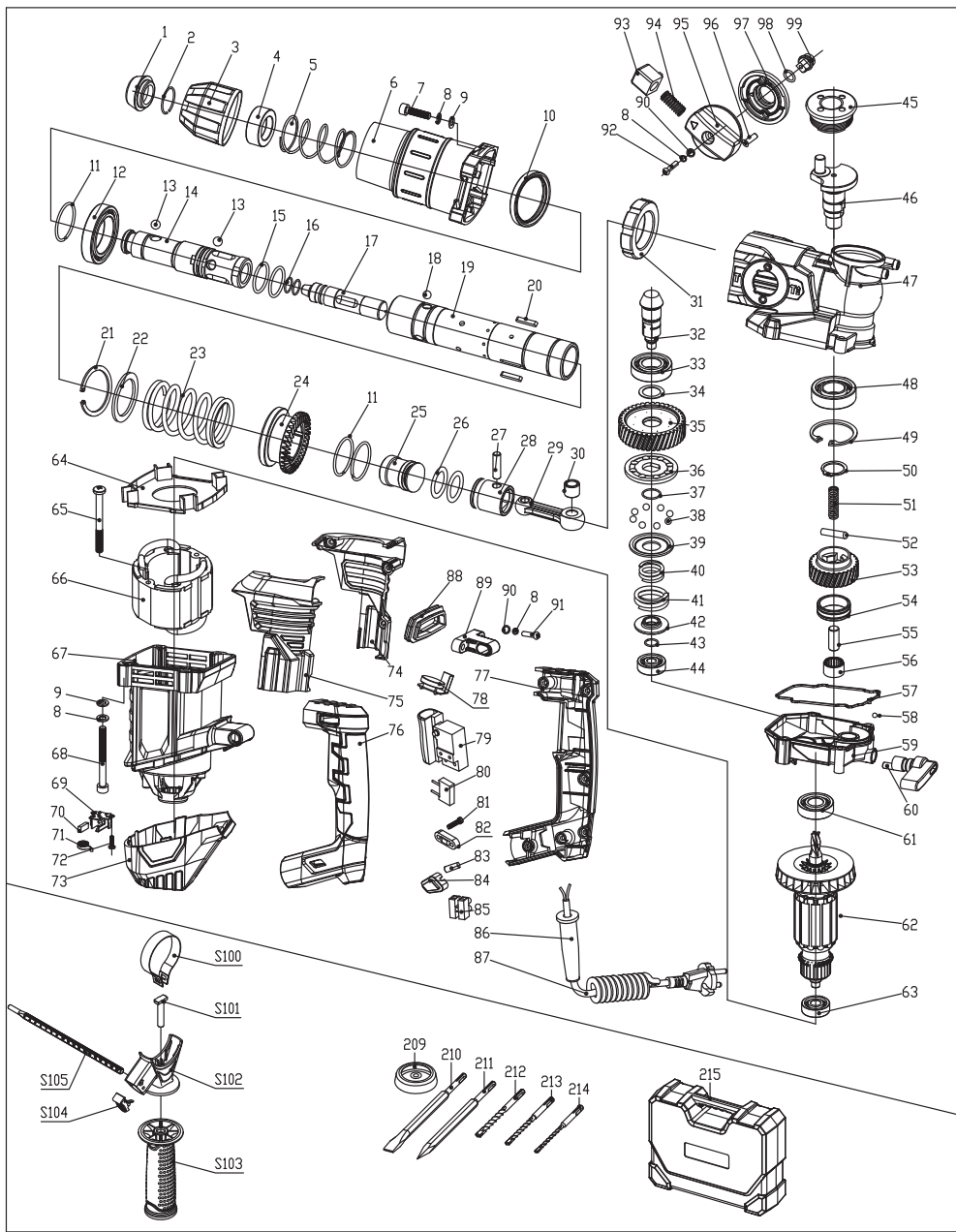
Vincent SAUZARET, Director de Calidad

Hecho en Monistrol sur Loire, el 8 de noviembre de 2019,

Vincent SAUZARET


VISTA DESPIEZADA Y PIEZAS DE RECAMBIO - Ref. 505315

ESPAÑOL



N°	Descripción	N°	Descripción	N°	Descripción
1	Cubierta	41	Muelle externo	81	Tornillo
2	Anillo retenedor	42	Soporte	82	Aprietable
3	Manguito de bloqueo	43	Anillo retenedor	83	Indicador LED de alimentación
4	Anillo de recubrimiento	44	Rodamiento de bolas	84	Tapa de indicador
5	Muelle	45	Tapa de caja de grasa	85	Clema de conexión
6	Carter cilindro	46	Cigüeñal	86	Manguito de cable
7	Tornillo	47	Cárter de engranajes	87	Cable de alimentación
8	Arandela muelle	48	Rodamiento de bolas	88	Manguito antivibraciones
9	Arandela	49	Arandela de retención	89	Soporte antivibraciones
10	Anillo de estanqueidad	50	Arandela de retención	90	Arandela
11	Anillo retenedor	51	Muelle	91	Tornillo
12	Rodamiento de bolas	52	Clavija	92	Tornillo
13	Bola de acero	53	Piñón	93	Botón de desbloqueo
14	Manguito giratorio	54	Manguito de soporte	94	Muelle
15	Junta tórica	55	Eje	95	Selector percusión / cincelado
16	Junta tórica	56	Rodamiento de agujas	96	Tornillo
17	Percutor	57	Junta	97	Soporte de selector
18	Bola de acero	58	Bola de acero	98	Junta tórica
19	Cilindro	59	Cárter intermedio	99	Eje de selector
20	Chaveta	60	Selector percusión / taladrado	S100	Collar de apriete
21	Arandela de retención	61	Rodamiento de bolas	S101	Tornillo de cabeza cuadrada
22	Arandela muelle	62	Rotor	S102	Soporte de empuñadura
23	Muelle	63	Rodamiento de bolas	S103	Empuñadura auxiliar
24	Piñón gordo	64	Deflector	S104	Botón de fijación
25	Percutor auxiliar	65	Tornillo	S105	Tope de profundidad
26	Junta tórica	66	Estátor	209	Caperuza antipolvo
27	Eje de pistón	67	Cárter motor	210	Cinzel plano
28	Pistón	68	Tornillo	211	Puntero
29	Biela	69	Portaescombilla	212	Broca 12mm
30	Cojinete	70	Escobilla de carbón	213	Broca 10mm
31	Cojinete de engrase	71	Muelle espiral	214	Broca 8mm
32	Piñón de árbol	72	Tornillo	215	Maletín de transporte
33	Rodamiento de bolas	73	Tapa de motor		
34	Arandela	74	Tapa lateral derecho		
35	Piñón	75	Tapa lateral izquierdo		
36	Plato fijo	76	Cárter de empuñadura izquierdo		
37	Anillo retenedor	77	Cárter de empuñadura derecho		
38	Bola de acero	78	Variador de velocidad		
39	Plato de embrague	79	Interruptor		
40	Muelle interno	80	Condensador		

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza segnalate dal simbolo  e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare una scossa elettrica, un incendio e/o una lesione grave.

Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per poterle consultare successivamente.

Il termine "utensile" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o l'utensile funzionante con una batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Utilizzo corretto e sicuro di un apparecchio elettrico

Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Sicurezza della zona di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree di lavoro disordinate o buie possono essere causa di incidenti.

b) Non fare funzionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, per esempio in presenza di liquidi infiammabili, di gas o di polveri. Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) Tenere lontani i bambini e le eventuali persone presenti durante l'utilizzo dell'utensile. Le distrazioni possono fare perdere il controllo dell'utensile.

Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Sicurezza elettrica

a) È necessario che la spina dell'utensile elettrico sia adatta alla presa utilizzata. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non utilizzare adattatori con utensili con collegamento a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubazioni, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi. C'è un maggior rischio di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre gli utensili alla pioggia o all'umidità. La penetrazione di acqua all'interno di un utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) Non utilizzare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. In particolare non utilizzarlo per trasportare o tirare l'utensile, né per staccarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano dal calore, da lubrificanti, da bordi taglienti o da parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

e) Quando si utilizza un utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo all'esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'utilizzo esterno riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Se è inevitabile utilizzare l'utensile in un luogo umi-

do, usare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intensità di massimo 30 mA. L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Sicurezza delle persone

a) È importante rimanere concentrati, guardare cosa si sta facendo e dare prova di buon senso quando si utilizza l'utensile. Non utilizzare un utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso di un utensile può causare gravi infortuni.

b) Utilizzare un equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Gli equipaggiamenti di sicurezza come le maschere antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, i caschi o le protezioni acustiche utilizzate per le condizioni appropriate riducono le lesioni personali.

c) Evitare avviamenti accidentali. Accertarsi che l'interruttore sia sulla posizione "spento" prima di collegare l'utensile alla rete di alimentazione e/o al blocco batterie, di afferrarlo o trasportarlo. Trasportare gli utensili tenendo il dito sull'interruttore o collegare alla corrente utensili il cui interruttore è sulla posizione "acceso" è fonte di incidenti.

d) Togliere le chiavi di regolazione prima di mettere in funzione l'utensile. Una chiave lasciata fissata su una parte girevole dell'utensile può provocare lesioni personali.

e) Non sbilanciarsi. Adottare una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento. In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile in caso di situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti ampi, gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se sono forniti dispositivi per il collegamento di accessori per l'aspirazione e la raccolta della polvere, accertarsi che siano connessi e correttamente utilizzati. Usare dei raccogli-polvere per ridurre i rischi dovuti alle polveri.

Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Utilizzo e manutenzione

a) Non forzare l'utensile. Usare l'utensile adatto per l'applicazione prevista. L'utensile adatto effettuerà il lavoro meglio e in modo più sicuro al regime per cui è stato costruito.

b) Non usare l'utensile se l'interruttore è difettoso. Ogni utensile che non può essere acceso e spento dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) Staccare la spina dalla fonte di alimentazione di corrente e/o dal blocco batterie dell'utensile prima di qualsiasi regolazione, cambio di accessori o prima di

riporre l'utensile. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.

d) Conservare gli utensili spenti fuori dalla portata dei bambini e non farli utilizzare da persone che non siano abituate ad usarli o non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili sono pericolosi tra le mani di utilizzatori inesperti.

e) Effettuare sempre la manutenzione dell'utensile. Verificare che non ci sia un errato allineamento o un bloccaggio delle parti mobili, né parti rotte o qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. In caso di danni, fare riparare l'utensile prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti a utensili che hanno subito una manutenzione poco accurata.

f) Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio che hanno subito una manutenzione corretta con parti taglienti ben affilate s'incepiscono meno e sono più facili da controllare.

g) Usare l'utensile, gli accessori, ecc., conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da realizzare. L'utilizzo dell'utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare situazioni pericolose.

⚠ Avvertenze generali di sicurezza per l'uso di utensili - Cura e manutenzione

a) Fare effettuare la manutenzione dell'utensile da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente pezzi di ricambio identici. In questo modo sarà garantita la sicurezza dell'utensile.

2. Consigli pratici per l'utilizzo di martelli perforatori

⚠ Avvertenze di sicurezza per l'uso di martelli

a) Indossare abiti da lavoro appropriati. Indossare sempre stivali o scarpe con soles antiscivolo, pantaloni lunghi e robusti e anche guanti da lavoro.

b) Utilizzare sempre protezioni acustiche (**OBBLIGATORIO quando la pressione acustica è superiore a 80 dB(A)**) durante l'utilizzo del martello. L'esposizione al rumore può provocare una perdita dell'udito.

c) Indossare sempre occhiali di protezione, o qualsiasi altra protezione per gli occhi.

d) Indossare una maschera di protezione per evitare l'inhalazione di polveri.

e) Alla messa in funzione del motore e quando funziona, tenere le parti del corpo, soprattutto le mani e i piedi, lontane dallo scalpello.

f) Non usare mai il martello su una scala, una scaletta o qualsiasi altra superficie sospesa. Questo martello è molto potente e rischia di far perdere l'equilibrio. Il mancato rispetto di questa indicazione fa correre all'utilizzatore un notevole rischio di lesioni.



g) L'apparecchio è dotato di un doppio isolamento per una migliore protezione contro i difetti di isolamento all'interno dell'apparecchio.

h) Usare sempre le impugnature ausiliarie fornite con l'utensile. La perdita di controllo può provocare lesioni.

i) Verificare sempre i muri e i soffitti per vedere se ci sono cavi e tubi nascosti.

j) Assicurarsi che l'interruttore sia su Off (Spento) prima di mettere in funzione il martello. Aspettare che il martello sia completamente fermo prima di posarlo.

k) Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani.

l) Non utilizzare mai scalpelli danneggiati o usurati.

m) Utilizzare una morsa o un serraggiunto per tenere il pezzo da lavorare, se possibile.

n) Assicurarsi che gli scalpelli siano serrati correttamente prima di mettere in funzione il martello. Se si utilizza lo stesso scalpello per diversi lavori, verificare la sua buona tenuta nel mandrino.

o) Se è fornito un dispositivo di estrazione e di aspirazione delle polveri, assicurarsi che sia installato correttamente.

p) Non sopravvalutare le proprie forze. Adottare costantemente una posizione stabile e mantenere un equilibrio corretto. In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile in caso di situazioni impreviste.

q) Afferrare l'utensile per le superfici di presa isolate, durante la realizzazione di un'operazione nel corso della quale l'organo di taglio può entrare a contatto con cavi non visibili o il suo cavo di alimentazione. Il contatto con un filo "in tensione" può mettere "in tensione" anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica sull'operatore.

3. Conservazione e manutenzione

a) Se l'apparecchio non è utilizzato, prima di qualsiasi operazione di manutenzione, di pulizia o di sostituzione di accessori, è indispensabile staccare la spina dalla presa di corrente. Verificare che l'apparecchio sia scollegato dal circuito (interruttore su Off) quando si inserisce la spina nella presa di corrente. Riporre l'apparecchio non utilizzato in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

b) Usare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o raccomandati dal costruttore.

Non cercare mai di riparare l'apparecchio da soli. Infatti tutti i lavori che non sono specificati in questo manuale devono essere affidati esclusivamente a servizi di assistenza autorizzati da noi.

c) Proteggere l'apparecchio dall'umidità. L'apparecchio non deve essere umido né utilizzato in un ambiente umido.

4. Cavo

a) Prima dell'uso, verificare se il cavo di alimentazione e la prolunga del cavo presentano segni di danni o di logoramento.

b) Se il cavo si deteriora nel corso dell'utilizzo, staccare

immediatamente la spina dalla presa dell'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERE SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.**

c) Non utilizzare il martello perforatore se i cavi sono danneggiati o usurati.

Se si utilizza una prolunga deve essere completamente srotolata prima dell'utilizzo.

Le sezioni dei conduttori dei cavi sono proporzionali alla potenza e alla sua lunghezza. Per scegliere la prolunga adeguata, consultare la seguente tabella:

Potenza dell'apparecchio (W)	Lunghezza del cavo (m)			Corrispondenza Corrente/Sezione
	<15m	<25m	<50m	
	Corrente minima ammissibile dal cavo (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm ²
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm ²
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm ²
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm ²

Se è necessario sostituire il cavo d'alimentazione, questa operazione deve essere effettuata dal fabbricante o dal suo agente per evitare pericoli.

5. Spiegazione dei simboli



Avvertenza



Doppio isolamento



Indossare occhiali di protezione



Indossare protezioni acustiche



Indossare una maschera antipolvere



Indossare guanti di sicurezza



Leggere il manuale



Conforme alle esigenze essenziali della o delle direttive europee applicabili al prodotto

6. Ambiente



Non buttare i prodotti elettrici e elettronici a fine vita con i rifiuti domestici. Depositarli in un contenitore adatto al riciclaggio. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione d'alimentazione	220-240V~ 50Hz
Potenza	1500 W
Velocità a vuoto	0-850/min
Cadenza di battuta	0-4100 colpi/min
Potenza di battuta	5 joule
Accoppiamento	SDS-Plus
Capacità di foratura max.:	
Legno	40 mm
Calcestruzzo	32 mm
Acciaio	13 mm
Lunghezza del cavo elettrico	3 m
Peso	4.5 kg
Livello di pressione acustica (L _{pA})	93.26 dB(A)
Scostamento K _{pA}	3 dB(A)
Livello di potenza acustica (L _{WA})	104.26 dB(A)
Scostamento K _{WA}	3 dB(A)
Livello di vibrazioni:	
- Impugnatura principale	
Foratura nel calcestruzzo (a _h , HD)	9.829 m/s ²
Cesellatura (a _h , CHeq)	15.403 m/s ²
- Impugnatura ausiliaria	
Foratura nel calcestruzzo (a _h , HD)	9.175 m/s ²
Cesellatura (a _h , CHeq)	14.148 m/s ²
Scostamento K	1.5 m/s ²
Protezione	Classe II (Doppio isolamento)

Informazione

- Il valore totale delle vibrazioni dichiarate è stato misurato a partire da un metodo di prova normalizzato e può essere utilizzato per confrontare un utensile rispetto a un altro.
- Il valore totale delle vibrazioni dichiarate può essere anche utilizzato come valutazione preliminare del grado di esposizione.

Avvertenza

- Il valore effettivo delle vibrazioni durante l'uso dell'apparecchio può differire dal valore dichiarato nel manuale o dal costruttore. Ciò può essere dovuto alle seguenti fattori prima e durante qualsiasi utilizzo:
 - in funzione di come viene utilizzata la macchina,
 - in funzione del tipo di materiale scalpellato e della durezza,
 - in funzione dell'usura dell'insero, dello scalpello, della punta o di altri accessori utilizzati.
- Devono essere adottate misure adeguate per proteggere l'utilizzatore basandosi su una stima del grado di esposizione in uso normale dell'utensile (tenendo conto di tutte le tappe del ciclo d'utilizzo: arresto, funzionamento a vuoto, utensile funzionante in utilizzo) e facendo delle pause regolari. Si raccomanda indossare guanti spessi da lavoro. In questo modo, il livello di esposizione può essere ridotto significativamente durante il lavoro. Ridurre anche il rischio di esposizione a vibrazioni, mantenendo la macchina in conformità con il manuale di istruzioni. Tutti gli elementi di fissaggio devono essere tenuti ben serrati.

MESSA IN FUNZIONE

- Se si verifica una sensazione di intorpidimento o formicolio, o uno scolorimento della pelle appare sulle mani quando si usa la macchina, interrompere immediatamente il lavoro. Fare delle pause frequenti e dopo ogni periodo di utilizzo, fare esercizi per aumentare la circolazione del sangue. Se non hai abbastanza pause, gli effetti possono diventare una sindrome da vibrazioni del sistema mano-braccio, anche chiamato come fenomeno di Raynaud.

- Evitare di utilizzare la macchina in tempo freddo (temperatura inferiore o uguale a 10°C). Organizzare il lavoro in modo da ridurre le vibrazioni.

- La esposizione al rumore emesso dall'apparecchio può anche essere limitata. Riservare il lavoro rumoroso per orari specifici. È necessario prendere tempo per il riposo e per limitare la durata della lavorazione. Per proteggere se stessi e le persone in prossimità, indossare protezioni acustiche adeguati.

- Limitare la durata dell'esposizione giornaliera.

Accessori forniti:

- 1 scalpello piatto (250 x 14 mm)
- 1 punta (250 mm)
- 3 inserti (8/10/12 mm)
- 1 impugnatura ausiliaria
- 1 protezione antipolvere
- 1 asta di profondità
- 1 barattolo di grasso
- 1 set di carboncini
- 1 chiave

DESCRIZIONE (Fig. 1)

1. Variatore di velocità
2. Interruttore On/Off
3. Spia luminosa di alimentazione
4. Selettore di funzione perforazione / foratura
5. Pulsante di fissaggio asta di profondità
6. Impugnatura ausiliaria
7. Coperchio del serbatoio del grasso
8. Selettore di funzione perforazione / scalpellatura
9. Pulsante di sbloccaggio selettore di funzione
10. Attacco mandrino
11. Manicotto di bloccaggio
12. Protezione antipolvere
13. Barattolo di grasso

Uso previsto

Il martello perforatore è un utensile portatile progettato soltanto per la foratura, perforazione e scalpellatura su materiali duri come la pietra, calcestruzzo e superfici simili. Utilizzando inserti adeguati e un mandrino adattatore (non fornito), è anche possibile eseguire operazioni di foratura su legno e metallo. Ogni altro uso è escluso.

Il perforatore deve essere collegato a una fonte di corrente il cui voltaggio deve corrispondere a quello scritto sulla targhetta dei dati tecnici dell'apparecchio.

Prima di utilizzare il perforatore, farlo girare a vuoto per 1 minuto. Verificare che tutte le parti girino correttamente senza rumori anomali.

1. Utilizzo e assemblaggio dell'impugnatura ausiliaria

Per la sicurezza dell'utilizzatore, si raccomanda di utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria (6). Per assemblare l'impugnatura, avvitare la parte inferiore di quest'ultima in senso orario sul perforatore. Per sostituire l'impugnatura laterale di posizione e regolarla, svitarla in senso antiorario e farla ruotare attorno al collare dell'impugnatura fino alla posizione desiderata. Serrare a fondo. L'impugnatura ausiliaria può girare a 360°. Questo permette di lavorare con più comodità.

2. Installazione dell'asta di profondità

Quando si conosce in anticipo la profondità del foro, basta fissare l'asta di profondità e regolarla. L'asta di profondità è utilizzata per definire una profondità costante di foratura. L'asta si inserisce al di sopra dell'impugnatura ausiliaria. Per utilizzare l'asta di profondità, mantenere premuto il pulsante di fissaggio (5). Inserire l'asta di profondità nell'apertura dell'impugnatura. Fare scorrere l'asta di profondità fino a quando la distanza tra l'estremità della punta e l'estremità dell'asta di profondità corrisponde alla profondità desiderata della foratura. Quindi rilasciare il pulsante di fissaggio.

3. Inserimento/estrazione degli utensili SDS

Innanzitutto, scollegare il martello dalla presa di corrente. Quando si vogliono inserire degli utensili SDS nel perforatore, bisogna innanzitutto pulire lo stelo dell'utensile e lubrificarlo. Poi tirare il manicotto (11) verso la parte posteriore del perforatore, quindi inserire lo stelo dell'utensile nel cilindro. Girare l'utensile finché non si inserisce perfettamente nel cilindro. Rilasciare il manicotto. L'utensile SDS adesso è bloccato nel cilindro. Assicurarsi che l'estremità dell'utensile sia a contatto con l'attacco in gomma del perforatore. Se non è in posizione, il perforatore non funzionerà correttamente.

Quando si vuole togliere l'utensile SDS, tirare il manicotto verso la parte posteriore dell'apparecchio.

Prima di utilizzare il martello, controllare sempre il bloccaggio dell'utensile SDS tirando.

Nota: In occasione di un utilizzo prolungato del martello, del grasso può fuoriuscire dal cilindro. Questo fenomeno è normale e non compromette il buon funzionamento del prodotto. Verificare regolarmente il livello di grasso.

4. Interruttore e spia luminosa

Per mettere in funzione il perforatore, premere l'interruttore (2). Per fermarlo, rilasciare l'interruttore.

Nota: dopo avere collegato la spina nella presa di alimentazione di rete, la spia luminosa (3) si accende.

Il martello è dotato di una rotella a velocità variabile (1), la velocità può così essere controllata durante il funzionamento regolando la rotella.

5. Funzione foratura (Fig. 2)

- 1) Posizionare il selettore di modalità perforazione / foratura (4) mettendo il puntatore sulla posizione **T**.
- 2) Premere il pulsante di sbloccaggio (9) e ruotare il selettore di modalità perforazione / scalpellatura (8) finché il puntatore non indica la posizione **T**.



Aspettare sempre l'arresto completo dell'utensile prima di commutare i selettori di modalità di lavoro.



Attenzione! Assicurarsi che i selettori di modalità di lavoro siano correttamente bloccati in posizione. In caso contrario, c'è il rischio di lesioni.



Rischio di ustioni! Gli inserti e gli scalpelli possono diventare molto caldi durante l'utilizzo. Lasciare raffreddare gli accessori prima di sostituirli.

6. Funzione perforazione (Fig. 2)

- 1) Per perforare il calcestruzzo, la muratura ecc., posizionare il selettore di modalità perforazione / foratura (4) mettendo il puntatore sulla posizione **T**.
- 2) Premere il pulsante di sbloccaggio (9) e ruotare il selettore di modalità perforazione / scalpellatura (8) finché il puntatore non indica la posizione **T**.

7. Funzione scalpellatura (Fig. 2)

- 1) Per scalpellare, intagliare o demolire, posizionare il selettore di modalità perforazione / foratura (4) mettendo il puntatore sulla posizione **T**.
- 2) Premere il pulsante di sbloccaggio (9) e ruotare il selettore di modalità perforazione / scalpellatura (8) finché il puntatore non indica la posizione **T**.

8. Protezione antipolvere

Utilizzare la protezione antipolvere (12) per impedire alla polvere di cadere nell'utensile o sull'utilizzatore quando sta usando il martello all'altezza della spalla o al di sopra (per esempio per la foratura su un soffitto). Fissare la protezione antipolvere sull'inserto.

MANUTENZIONE

1. Lubrificazione dell'apparecchio

Verificare regolarmente la lubrificazione dell'apparecchio (circa ogni 10 ore di funzionamento) aprendo il coperchio del serbatoio del grasso, situato al di sopra del perforatore, usando

la chiave fornita. Se necessario, aggiungere allora 50 grammi di grasso (tipo grasso per cuscinetti) nel serbatoio del grasso. Utilizzare grasso di buona qualità, per prolungare la durata di vita del martello.

2. Pulizia di alcune parti

Quando l'apparecchio è stato utilizzato per un certo tempo, della polvere o altre sostanze possono ostruire le griglie di ventilazione e impedire il suo buon funzionamento (rischio di surriscaldamento). Si può allora pulire l'apparecchio e lubrificarlo. Verificare frequentemente l'apparecchio. Fare attenzione a qualsiasi problema che possa verificarsi al cavo di alimentazione, alla presa, all'interruttore...

Dopo ogni utilizzo, usare l'aria compressa per soffiare via la polvere accumulatasi nelle fenditure (per fare quest'operazione, indossare degli occhiali di protezione).

La pulizia dei pezzi di plastica deve essere eseguita con l'apparecchio scollegato dall'alimentazione, usando uno straccio morbido umido e un po' di sapone delicato. Non immergere mai l'apparecchio e non usare detersivi, alcol, benzina, ecc. Per una pulizia in profondità, consultare il Servizio Assistenza UNIFIRST.

3. Sostituzione dei pezzi

Verificare periodicamente il cavo di alimentazione. Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, questa operazione deve essere effettuata dal fabbricante o dal suo agente per evitare pericoli.

Verificare periodicamente le prolunghe del cavo di alimentazione e farle sostituire se sono danneggiate.

I pezzi difettosi devono essere sostituiti da pezzi originali e da un ente riconosciuto.

Sostituzione dei carboncini

Dopo un certo periodo di tempo d'uso e se si forma una quantità eccessiva di scintille, può essere necessario sostituire i carboncini. Per farlo, svitare il coperchio nella parte inferiore del blocco motore e togliere i carboncini.

I due carboncini devono essere cambiati contemporaneamente. In caso contrario possono verificarsi falsi contatti tra i carboncini e il collettore. Questo può provocare scintille che danneggerebbero irrimediabilmente il blocco motore e brucerebbero l'armatura.

CONSIGLI D'USO

- Ridurre la pressione sull'inserto quando è sul punto di trapassare il materiale. Si eviterà così di bloccare il martello.
- Quando si realizza un foro di diametro superiore a 15 mm, è preferibile realizzare preventivamente un foro che servirà da guida utilizzando un inserto più piccolo.
- Fare sempre pressione sull'inserto in verticale o in orizzontale e, nella misura del possibile, ad angolo retto rispetto al materiale da forare.
- Non cambiare mai la modalità di utilizzo quando il martello è in funzione.

- Non esercitare una pressione eccessiva sul martello bulinando. L'eccesso di forza non farà accelerare il lavoro.

- Aiuto all'avviamento:

Può succedere che il martello perforatore non bulini nonostante il corretto funzionamento del motore, principalmente quando l'apparecchio è stato stoccato a temperature inferiori a 10°C. Questo fenomeno può essere dovuto al fatto che il grasso è diventato troppo denso. Lasciare funzionare il martello per qualche minuto, finché non si avvia la percussione dell'apparecchio, per riscaldare l'interno e così fluidificare il grasso.

L'apparecchio è dotato di un innesto di sicurezza per limitare gli effetti della coppia retrograda che possono verificarsi. È importante tenere una posizione stabile e restare molto vigili perché l'utensile potrebbe bloccarsi improvvisamente durante il lavoro. Per esempio, in modalità perforazione, può verificarsi un bloccaggio dell'insero nel cemento armato quando incontra un'armatura in acciaio.

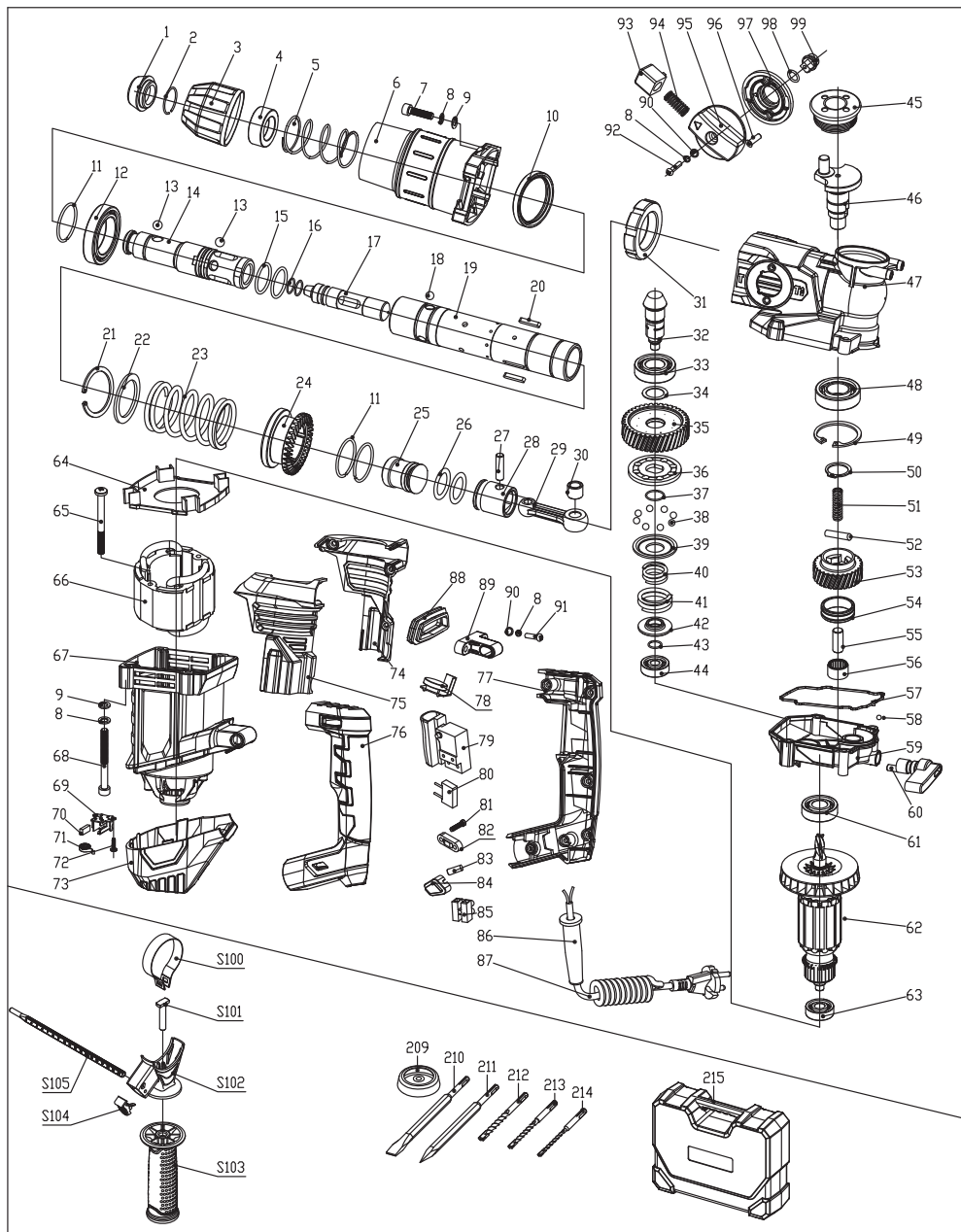


Tenere sempre saldamente il martello con entrambe le mani per evitare rischi di lesioni gravi!

PROBLEMI E SOLUZIONI

- Se il martello non si accende, verificare innanzitutto la spina di alimentazione e l'alimentazione di rete.
- Se il martello si scalda troppo durante l'uso, passare in modalità perforazione e lasciare funzionare l'apparecchio alla massima velocità senza carico per 2 minuti.
- Se l'efficacia del martello diminuisce, aggiungere una quantità sufficiente di grasso nel serbatoio del grasso.
- Se il martello è meno efficace, verificare l'usura dell'insero o dello scalpello.
- Se il guasto non può essere risolto, contattare il servizio assistenza post-vendita.

VISTA ESPLOSA E PEZZI DI RICAMBIO - Rif. 505315



ITALIANO

N°	Descrizione	N°	Descrizione	N°	Descrizione
1	Cappuccio	41	Molla esterna	81	Vite
2	Anello d'arresto	42	Supporto	82	Serracavo
3	Manicotto di bloccaggio	43	Anello d'arresto	83	Spia luminosa di alimentazione
4	Anello di copertura	44	Cuscinetto a sfere	84	Coperchio spia luminosa
5	Molla	45	Coperchio serbatoio del grasso	85	Morsettiera
6	Carter cilindro	46	Manovella	86	Manicotto del cavo
7	Vite	47	Carter ingranaggi	87	Cavo di alimentazione
8	Rondella molla	48	Cuscinetto a sfere	88	Manicotto antivibrazioni
9	Rondella	49	Anello di fermo	89	Supporto antivibrazioni
10	Anello di tenuta	50	Anello di fermo	90	Rondella
11	Anello d'arresto	51	Molla	91	Vite
12	Cuscinetto a sfere	52	Spina	92	Vite
13	Sfera acciaio	53	Pignone	93	Pulsante di sbloccaggio
14	Manicotto rotante	54	Manicotto di supporto	94	Molla
15	Guarnizione anulare	55	Asse	95	Selettore perforazione/scalpellatura
16	Guarnizione anulare	56	Cuscinetto ad aghi	96	Vite
17	Percussore	57	Guarnizione	97	Supporto selettore
18	Sfera acciaio	58	Sfera acciaio	98	Guarnizione anulare
19	Cilindro	59	Carter intermedio	99	Asse del selettore
20	Chiavetta	60	Selettore perforazione/foratura	S100	Collare di serraggio
21	Anello di fermo	61	Cuscinetto a sfere	S101	Vite a testa quadrata
22	Rondella molla	62	Rotore	S102	Supporto impugnatura
23	Molla	63	Cuscinetto a sfere	S103	Impugnatura ausiliaria
24	Pignone grande	64	Deflettore	S104	Pulsante di fissaggio
25	Percussore ausiliario	65	Vite	S105	Asta di profondità
26	Guarnizione anulare	66	Statore	209	Protezione antipolvere
27	Asse del pistone	67	Carter motore	210	Scalpello piatto
28	Pistone	68	Vite	211	Punta
29	Biella	69	Supporto carboncino	212	Inserito 12mm
30	Cuscinetto	70	Carboncino	213	Inserito 10mm
31	Cuscinetto di ingrassaggio	71	Molla a spirale	214	Inserito 8mm
32	Pignone ad albero	72	Vite	215	Valigetta di trasporto
33	Cuscinetto a sfere	73	Coperchio motore		
34	Rondella	74	Coperchio laterale destro		
35	Pignone	75	Coperchio laterale sinistro		
36	Disco fisso	76	Carter impugnatura sinistro		
37	Anello d'arresto	77	Carter impugnatura destro		
38	Sfera acciaio	78	Variatore di velocità		
39	Disco d'innesto	79	Interruttore		
40	Molla interna	80	Condensatore		

GARANZIA

Nonostante tutta la cura apportata al nostro prodotto può capitare che si riscontri un problema: in questo caso chiediamo agli utilizzatori di rivolgersi al loro venditore.

Questo apparecchio dispone di una garanzia contrattuale del venditore di **24 mesi** a partire dalla data di acquisto, certificata dal suddetto venditore, con garanzia totale di pezzi e manodopera, nell'ambito di un utilizzo conforme alla destinazione del prodotto e alle istruzioni del manuale d'uso. Questa garanzia non si applica a qualsiasi errato utilizzo, errata manutenzione, errore di collegamento, sovratensione, presa di corrente difettosa, rottura del corpo dell'apparecchio, ai pezzi di normale usura, riparazione tentata dall'utilizzatore, smontaggio o modifica del prodotto o della sua alimentazione, cadute o urti.

Le spese di trasporto e di imballaggio sono a carico dell'acquirente e la garanzia contrattuale non può dare diritto in nessun caso a risarcimento danni. In caso di reso, verificare la solidità dell'imballaggio che contiene l'apparecchio. Non rispondiamo di un apparecchio rovinato durante il trasporto. Il prodotto deve essere reso completo con tutti gli accessori consegnati in origine e con la copia del giustificativo di acquisto (fattura e/o scontrino).

False indicazioni della data o cancellature ci sollevano da qualsiasi obbligo. Importantissimo: per qualsiasi resa al Servizio Assistenza durante la durata della garanzia, la fattura e/o lo scontrino, unici giustificativi ammessi, sono obbligatori.

NB / Questa garanzia contrattuale non pregiudica il diritto del consumatore alla garanzia legale secondo la Direttiva 1999/44/CE.

Servizio assistenza: UNIPRO
ZI LA BORIE
43120 MONISTROL SUR LOIRE
FRANCIA
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29
Email: service@unipro-sav.fr
Internet: www.unipro-sav.fr

ESTRATTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



UNIFIRST

ZI LA BORIE
43120 MONISTROL/LOIRE
FRANCIA

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto:

Tipo di apparecchio: MARTELLO PERFORATORE 1500W 5J
Marca: KORMAN
Riferimento: 505315

È conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE,
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE,
- Direttiva RoHS 2011/65/UE e sua modifica (UE) 2015/863.

Secondo le norme armonizzate:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/+A11:2010
EN 60745-2-6:2010

Fascicolo tecnico costituito per:
Vincent SAUZARET, Direttore Qualità

Fatto a Monistrol sur Loire, il 8 novembre 2019,

Vincent SAUZARET

Korman